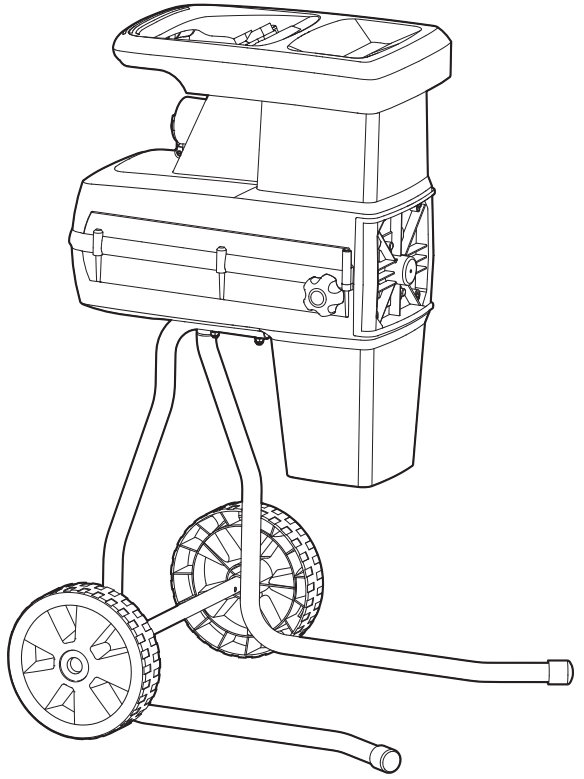
**Castorama France**
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» (prix appel local)

FR

Traduction de la notice originale MNL_656276_V1

MAC ALLISTER

# BROYEUR 2500W



# MQS2500

**N° de référence: 656276**

**ATTENTION:** Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

# C'est parti...

Ce mode d'emploi est important pour votre sécurité. Lisez-le attentivement dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

**Pour bien commencer...** 02

Informations techniques et légales 03
Le produit 17
Avant de commencer 19

**ET dans le détail...** 23

Fonctions de l'appareil 24
Utilisation 27
Entretien et maintenance 29
Dépannage 31
Mise au rebut et recyclage 32
Garantie 33
Déclaration de conformité CE 34






## Sécurité

### Veuillez prendre note des points suivants:

1. Avant de démarrer le broyeur, vérifiez que la trémie est vide.
2. N'approchez jamais votre visage ou vos cheveux de la trémie, ni aucune autre partie du corps.
3. Ne mettez jamais les mains dans la trémie au cours du travail. Le broyeur continue de fonctionner pendant quelques instants après l'arrêt du moteur.
4. L'utilisateur doit impérativement être debout et rester bien en équilibre. Ne vous penchez pas en avant et ne vous tenez jamais au-dessus du broyeur pour y insérer des végétaux.
5. Portez toujours un casque antibruit et des lunettes de protection pendant le travail et le nettoyage.
6. N'approchez jamais vos vêtements, vos mains et toute autre partie du corps de la trémie, de la goulotte d'éjection et de toutes les pièces mobiles.
7. Les matériaux passés au broyeur ne doivent

en aucun cas contenir des objets durs (ex: pierre, verre, objets métalliques etc.).

8. Les végétaux très longs qui dépassent du bord de la trémie peuvent pivoter brusquement au moment où ils sont happés par les lames.
   Gardez une distance de sécurité !
9. Lorsque les branches sont introduites dans la machine, elles peuvent parfois être happées brusquement vers l'intérieur par les lames. Faites attention à ne pas laisser entraîner vos mains, vous risqueriez de vous blesser gravement !
10. N'utilisez pas le broyeur par temps pluvieux et par mauvais temps en général. Travaillez à la lumière du jour ou dans de bonnes conditions d'éclairage.
11. Éteignez et débranchez le broyeur avant d'effectuer toute manipulation de réglage.
12. N'utilisez pas le broyeur si vous êtes fatigué ou distrait, ou sous l'influence d'alcool ou de médicaments. Faites des pauses chaque fois que vous en avez besoin et restez concentré sur votre travail.





## Mises en garde

**ATTENTION!** L'utilisation de la machine doit se faire dans le respect des règles de sécurité. Pour votre sécurité et celle des autres personnes, lisez le présent mode d'emploi avant d'utiliser la machine. N'utilisez pas la machine avant d'avoir lu le mode d'emploi. Gardez le mode d'emploi dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut être à l'origine d'un incendie, d'une électrocution et/ou de graves blessures corporelles.

**Gardez le mode d'emploi et les mises en garde pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

1. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales, sensorielles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances (y compris les enfants), sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a donné les indications nécessaires ou les surveille pendant l'utilisation.

2. Il convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil ou avec les accessoires.
3. Utilisez uniquement l’appareil de la manière indiquée dans ce mode d'emploi et pour les fonctions auxquelles il est destiné.
4. L'utilisateur est responsable des accidents et des dommages causés à d'autres personnes ou à leurs biens.
5. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou une personne de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.
6. Il est conseillé d'alimenter cet appareil par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel dont le courant résiduel ne dépasse pas 30 mA.
7. N'utilisez jamais cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
8. La rallonge utilisée doit impérativement être du type qui convient pour la puissance d'entrée de cette machine. Avant d'utiliser une rallonge, examinez-la afin de vous assurer qu'elle n'est pas usée, abîmée ou





endommagée. Si la rallonge est défectueus ou endommagée, changez-la. Si la rallonge à utiliser est montée sur une bobine, déroulez-la toujours en entier. L'utilisation d'une rallonge défectueuse, endommagée ou non adaptée à la puissance d'entrée de l'outil, présente un risque d'incendie et de choc électrique.

**IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D’UTILISATION. CONSERVEZ-LA POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

**1. Apprentissage**

Familiarisez-vous avec le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

**2. Preparation**

1). Ne laissez pas des enfants faire fonctionner l’appareil.
2). Ne laissez pas les autres personnes s'approcher de l'appareil pendant qu'il fonctionne.
3). N’utilisez pas une machine à moteur dans un endroit confiné car le pot d’échappement émet du monoxyde de carbone, qui est un

gaz incolore, inodore et insipide; le monoxyde de carbone peut être très dangereux dans les espaces clos.

4). Portez en permanence un casque antibruit et des lunettes de protection lorsque vous utilisez cet appareil..

5). Évitez les vêtements trop amples ou comportant des nœuds ou des ficelles.

6). Cet appareil doit impérativement fonctionner en plein air (sans être collé contre un mur ou autre objet fixe), et reposer sur une surface plane et solide.

7). Cet appareil ne doit pas être utilisé sur une surface goudronnée ou sur du gravier: des matériaux pourraient être projetés et blesser l'utilisateur.

8). Avant de démarrer l'appareil, vérifiez que les vis, boulons, écrous et autres fixations sont bien serrés et que les panneaux et écrans de protection sont bien en place. Les étiquettes illisibles ou abîmées doivent être remplacées.

9). Soyez particulièrement vigilant lors de la manipulation des carburants. Ils sont facilement inflammables, et leurs vapeurs





sont explosives. Observez toujours les points suivants :

- Utilisez toujours les récipients prévus à cet effet.
- N'essayez en aucun cas de déboucher le réservoir ou de le remplir pendant que l'appareil est en marche.Avant de remplir, attendez que le moteur et le pot d'échappement aient refroidi.
- Ne fumez pas en utilisant l'appareil.
- Remplissez toujours le réservoir en plein air.
- La machine et le carburant ne doivent en aucun cas être entreposés dans une pièce où se trouve une source de flamme nue (ex: chauffe-eau).
- En cas de déversement accidentel de carburant, éloignez la machine avant de la mettre en marche.
- Après avoir rempli le réservoir, n'oubliez pas de remettre le bouchon en place et de bien le serrer.
- S’il est nécessaire de vider le réservoir de carburant, cela doit être fait en extérieur.

## 3. Utilisation

1). Avant de démarrer l'appareil, vérifiez que la cheminée est bien vide.

2). N'approchez jamais votre visage de la cheminée, ni aucune autre partie du corps.

3). Ne mettez jamais vos vêtements et vos mains (ou toute autre partie du corps) dans la cheminée ou la goulotte d'éjection, ou à proximité des pièces mobiles.

4). Restez toujours d'aplomb et gardez bien l'équilibre. Ne vous penchez pas au-dessus de l'appareil. Pendant le travail, ne montez pas à un niveau situé plus haut que la base de l'appareil.

5). Ne vous approchez jamais de la zone d'évacuation pendant que l'appareil fonctionne.

6). Faites particulièrement attention à ce que les végétaux à broyer ne comportent pas d'objets étrangers (ex: métal, cailloux, bouteilles, canettes etc.).

7). Si la lame heurte un objet étranger ou si l'appareil se met à vibrer ou à produire des bruits suspects, coupez l'alimentation et attendez l'arrêt complet de l'appareil.





Débranchez l'appareil et suivez la procédure suivante :
- repérez les signes de dégâts éventuels;
- repérez les pièces desserrées et resserrez-les, le cas échéant;
- réparez toutes les pièces endommagées ou remplacez-les par des pièces de spécifications identiques

8). Ne laissez pas les végétaux s'accumuler dans la zone d'évacuation; cela obstruerait l'appareil et les végétaux risqueraient de ressortir brusquement par la cheminée.

9). Si la trémie ou la goulotte d'éjection de la machine se bouchent, mettez la machine hors tension et débranchez-la avant d'enlever les végétaux à l'origine du blocage. Faites en sorte que la prise de courant ne soit jamais obstruée par des débris ou objets quelconques; cela pourrait l'abîmer ou provoquer un incendie. N'oubliez pas que le fait d'actionner le mécanisme de démarrage d'une machine à moteur suffit à mettre les lames en mouvement.

10). Les déflecteurs et les écrans de protection doivent toujours être bien en place et en

bon état.

11). N'essayez pas de modifier de manière indue les réglages du régulateur d'alimentation; celui-ci sert à limiter la vitesse de fonctionnement maximale et permet d'empêcher que la source d'alimentation et les parties mobiles ne soient endommagées par une vitesse de fonctionnement excessive. En cas de problème, consultez un spécialiste.

12). Débranchez toujours l'appareil avant de le déplacer.

13). Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de vous éloigner de la zone de travail.

14). Ne penchez pas l'appareil tant qu'il est sous tension.

15). Pendant le travail, faites particulièrement attention à ce que le câble ne tombe pas accidentellement dans la trémie de l'appareil.

16). N’approchez jamais vos mains ou vos pieds de la lame, notamment lors du démarrage de l’appareil.

17). Débranchez la machine et attendez l'arrêt complet des lames avant de toucher celles-ci.





18). Pendant le travail, faites en sorte que le câble ne se retrouve jamais coincé sous les roues ou la base.

## 4. Entretien et rangement

1). Avant d'examiner l'appareil, de le réparer, de le ranger ou de changer un accessoire, coupez l'alimentation, débranchez l'appareil, attendez l'arrêt complet des lames et enlevez la clé (le cas échéant). Laissez l'appareil refroidir avant de procéder à des contrôles ou à des réglages.

2). Lors de la manipulation des lames, n'oubliez pas que même si l'alimentation est coupée par le système de blocage, les lames peuvent quand même être mises en mouvement par un mécanisme de démarrage manuel.

3). Utilisez exclusivement les pièces de rechange recommandées.

4). Avant d'allumer l'appareil, examinez le câble et la rallonge afin de repérer des traces éventuelles de dommage ou d'usure.

5). Si le câble est endommagé au cours du travail, débranchez-le immédiatement.

**NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR COUPÉ L'ALIMENTATION.**

6). N'utilisez pas la machine si le câble est usé ou endommagé.

7). Faites réparer votre broyeur par un réparateur qualifié, qui ne devra utiliser que des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir une utilisation sûre du broyeur.

8). Si le câble a besoin d'être changé, le changement doit être effectué dans un centre de réparation agréé, pour des raisons de sécurité.

## 5. Mises en garde complémentaires concernant ce produit

1). L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité.

2). Cet appareil ne peut être alimenté que par une prise de courant AC (voir plaque signalétique).

3). Éteignez l'appareil avant de monter ou démonter le sac.





## Symboles

Sur l'appareil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

| | | | |
|---|---|---|---|
| V~ | Volt, (tension alternative) | mm | Millimètres |
| W | Watt | kg | Kilogrammes |
| Hz | Hertz | dB(A) | Décibels (pondérés A) |
| /min or $min^{-1}$ | à la minute | l | Litre |

| | |
|---|---|
| IPX4 | Protection contre les corps étrangers solides et contre les éclaboussures d'eau dans toutes les directions |
| yyWxx | Code de fabrication. Année de production (20yy) et semaine de production (Wxx). |

ATTENTION

Lisez le mode d'emploi

Conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Portez des lunettes de protection
Portez un casque antibruit

Portez un masque anti-poussière

Portez des gants de travail

Portez des chaussures adéquates

Attention : risque de projection d'objets ! Tenir les autres personnes à distance.

## Symboles

Danger – Lames rotatives. N'approchez jamais vos mains ou vos pieds des ouvertures de l'appareil pendant qu'il fonctionne.

ÉTEINDRE ! Débranchez l'appareil avant toute manipulation d'entretien ou de réparation

ÉTEINDRE ! Débranchez immédiatement l'appareil si le câble est endommagé ou coupé.

Afin d'éviter les risques d'électrocution, ne passez pas la tondeuse sous la pluie et ne la laissez pas dehors par temps de pluie.

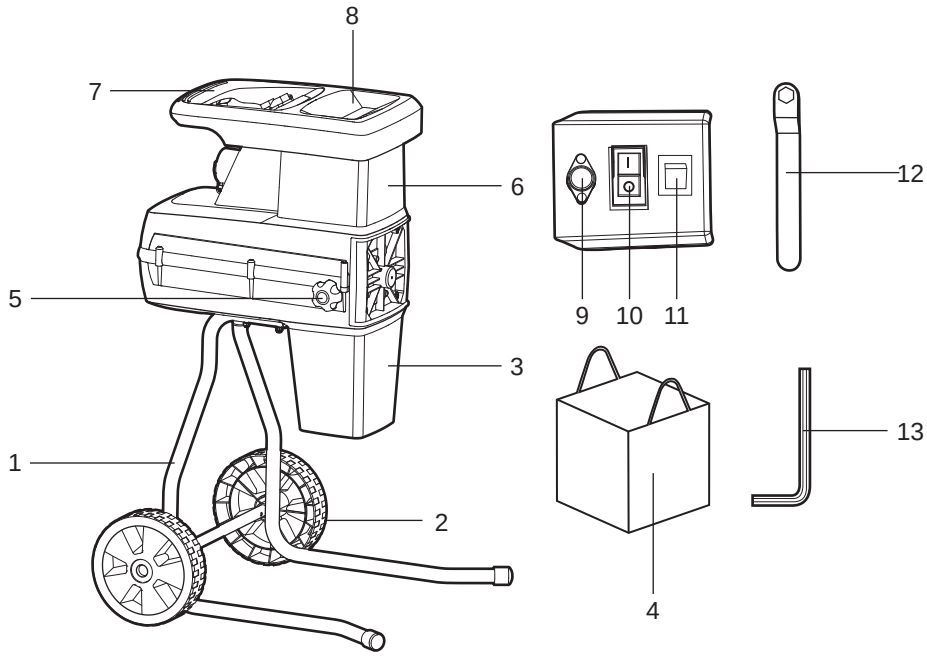
Un outil électrique ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d' Équipements Électriques ou Électroniques (DEEE), et à sa transposition à la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement. Apportez-les dans un centre de récupération prévu à cet effet. Renseignez-vous auprès des autorités de votre commune pour plus de détails sur les systèmes de récupération. Une fois jetés avec les ordures ménagères, les appareils électriques peuvent être à l'origine d'une pollution durable des nappes phréatiques, de la flore, de la faune et de la chaîne alimentaire, du fait des substances toxiques qu'ils contiennent.

Niveau de puissance acoustique garanti





## Le produit




1. Base
2. Roues de transport
3. Goulotte d'éjection
4. Sac de ramassage
5. Vis d'ajustement de la contre-plaque
6. Boîtier du broyeur
7. Poignée de transport
8. Ouverture de la trémie
9. Bouton de réinitialisation (protecteur de surcharge)
10. Bouton marche/arrêt
11. Commutateur de sens de rotation
12. Clé
13. Clé hexagonale

## Spécifications techniques

> Tension nominale: 230-240 V~ 50 Hz
> Puissance nominale: S1: 2000 W, S6 (40%): 2500 W
S1 indique le mode de fonctionnement en continu.
S6 (40%) indique un mode de fonctionnement de 4 minutes en charge suivies de 6 minutes à vide.

## Spécifications techniques

> Vitesse à vide $n_o$: 40 /min
> Diamètre de coupe maximum: 40 mm
> Indice de protection: IPX4
> Capacité du sac de ramassage: 64 L
> Poids net: 24 kg
> Niveau de pression acoustique mesuré: 86 dB (A), K=3 dB (A)
> Niveau de puissance acoustique mesuré: 92,48 dB (A), K=3 dB (A)
> Niveau de puissance acoustique garanti: 96 dB(A)

La valeur déclarée des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standard qui peut être utilisée pour la comparaison d'un appareil avec un autre. La valeur déclarée des vibrations peut également servir dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

ATTENTION! La valeur des vibrations effectivement émises lors de l'utilisation de l'appareil peut être différente de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé. Estimez l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation, de manière à identifier les mesures de sécurité à prendre en matière de protection personnelle (en tenant en compte toutes les étapes du cycle de fonctionnement: moments où l'outil est éteint, où il est en veille, où il est en marche).

Le niveau d'intensité sonore perçu par l'utilisateur peut être supérieur à 80 dB(A), rendant nécessaire l'utilisation d'un casque antibruit.

ATTENTION! Si les conditions du circuit d'alimentation secteur ne sont pas favorables, des baisses de tension momentanées peuvent survenir pendant le processus d'allumage de l'appareil et peuvent perturber le fonctionnement des autres appareils (ex: la lumière des lampes peut vaciller). Si les conditions d'impédance électrique maximale indiquées dans le tableau sont respectées, aucune panne de courant ne devrait se produire.
Consommation d'électricité P (2500 W)
Impédance du réseau d'alimentation électrique Zmax (0,428 Ω)





## Déballage

1. Sortez les pièces de l'emballage et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les accessoires de livraison, le cas échéant.
3. Vérifiez que le produit est complet et en bon état. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le magasin d'achat. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé peut représenter un danger à la fois pour les biens et pour les personnes.
4. Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires nécessaires au fonctionnement. Les accessoires incluent notamment les équipements de protection personnelle.

## Accessoires requis

| (non fournis) | (Fournis) |
|---|---|
| Tournevis | Clé hexagonale 5mm |
| Maillet en caoutchouc | Clé |

## Installation

**ATTENTION!** L'appareil doit être entièrement installé avant d'être mis en marche! N'utilisez jamais un appareil installé seulement en partie ou avec des pièces endommagées!
Suivez les instructions d'installation étape par étape et utilisez les illustrations fournies comme guide visuel.
Ne branchez pas l'appareil avant de l'avoir entièrement installé.

## Installation

**Montage des roues et des supports:**

1. Posez délicatement le boîtier du broyeur [6] tête en bas sur une surface plane.
2. Repérez les 2 vis situées sur la base du boîtier, et placez les pieds dessus. Pour plus de stabilité, les pieds doivent être orientés vers l'extérieur. (Fig.1)
3. Sur chacune des 4 vis, mettez une rondelle plate puis un écrou autobloquant. Serrez légèrement à l'aide de la clé [13] fournie. (Fig. 2)

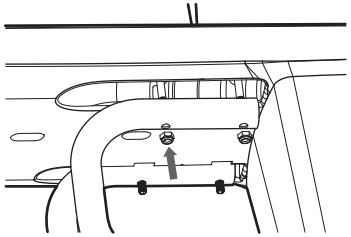


Fig.1

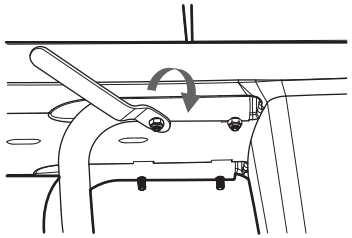


Fig.2

4. Montez l'essieu sur la base des pieds (attention: il doit être orienté vers l'arrière du broyeur).
5. Fixez l'essieu aux pieds avec 2 vis de 55 mm, 2 écrous et 2 rondelles.
   a. Enfilez une rondelle plate sur chacune des vis, insérez la vis dans le trou du pied puis dans l'essieu.
   b. Fixez l'écrou sur la vis et serrez-le avec la clé [13] et la clé hexagonale [12] (ne serrez pas à fond pour le moment) (Fig. 3).
   c. Répétez l'opération sur l'autre pied.
6. Maintenant, serrez à fond les 4 vis de la base du broyeur, puis les 2 vis de l'essieu. Vérifiez que le support et l'essieu tiennent bien ensemble et ne sont pas branlants.
7. Montez les roues [2] de part et d'autre de l'essieu (Fig. 4).

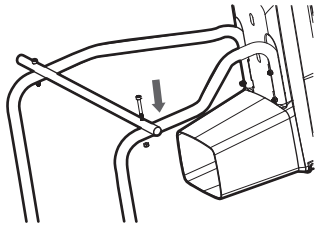


Fig.3

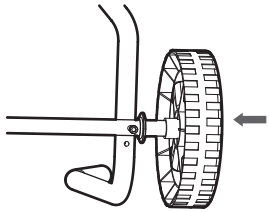


Fig.4





## Installation

8. Fixez les roues à l'essieu en insérant une pièce de verrouillage (a) de chaque côté de l'essieu. Tapez légèrement les pièces de verrouillage à l'aide d'un maillet en caoutchouc (non fourni) pour les faire entrer complètement dans l'essieu (Fig. 5).

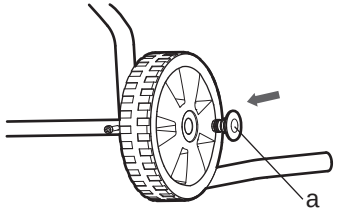



Fig.5

9. Remettez délicatement le broyeur à l'endroit.

## Branchement de l'appareil

**REMARQUE :** Avant de brancher l'appareil, demandez à un électricien qualifié de vérifier que le conducteur de mise à la terre et le disjoncteur différentiel sont conformes aux normes de sécurité locales et fonctionnent normalement.

**ATTENTION!** Avant chaque utilisation de l'appareil, vous devez tester le disjoncteur différentiel (voir ci-après).
Vérifiez que le broyeur est vide avant de démarrer le moteur.

## Branchement de l'appareil

**Utilisation du broyeur électrique silencieux**

1. Reliez le broyeur à une rallonge adéquate, puis branchez celle-ci sur une prise de courant (Fig.6).

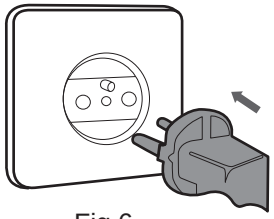


Fig.6

2. Mettez le commutateur de sens de rotation [11] sur la marche avant ou arrière.
3. Pour démarrer le broyeur, appuyez sur le bouton vert "I" de l'interrupteur marche/arrêt [10] (Fig. 7).
4. Pour arrêter le broyeur, appuyez sur le bouton rouge "O" de l'interrupteur marche/arrêt [10] (Fig. 7).

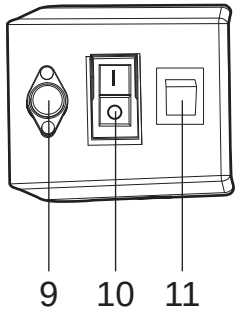



Fig.7

5. Une fois éteint, le broyeur électrique continue de tourner pendant quelques instants.

ET **dans**
le **détail...**

Fonctions de l'appareil 24
Utilisation 27
Entretien et maintenance 29
Dépannage 31
Mise au rebut et recyclage 32
Garantie 33
Déclaration de Conformité CE 34

## Domaine d’utilisation

> Ce broyeur électrique silencieux MQS2500 est conçu avec une puissance d'entrée nominale de S1 2000 W, S6 40% 2500 W.
> Cet appareil est conçu pour couper les déchets de jardinage fibreux ou en bois afin d'en faire du compost; l'épaisseur des végétaux est limitée à 40 mm. L'appareil ne peut pas servir à découper des objets durs (en métal, en pierre, en verre etc.).
> Pour des raisons de sécurité, il est indispensable de lire l’intégralité du mode d’emploi avant d’utiliser l’appareil, et de toujours en respecter les indications.
> Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement. Il n’est pas conçu pour une utilisation commerciale. Ne l’utilisez pas pour d’autres travaux que ceux décrits dans le mode d’emploi.

## Commutateur de sens de rotation

**ATTENTION!** Le commutateur de sens de rotation ne peut être actionné que lorsque le broyeur est à l'arrêt.

Ce broyeur est équipé d’une marche arrière ; lorsqu’il se bloque au cours du broyage, il vous suffit de faire tourner la lame en marche arrière et d'appuyer sur le bouton vert "I" de l'interrupteur marche/arrêt pour pouvoir retirer les végétaux coincés.

**Marche “AVANT”**
**Marche “ARRIÈRE”**

1. Avant d'allumer l'appareil, mettez le commutateur de sens de rotation [11] sur la marche avant ou arrière.
2. En marche avant, le broyeur happe les végétaux accumulés dans la trémie et les pousse vers le rouleau de coupe qui les broie (Fig. 8).
3. En marche arrière, le broyeur tourne en sens inverse et permet ainsi de libérer les végétaux bloqués ou coincés (Fig. 8).

**REMARQUE :** Le commutateur ne met pas le moteur en marche, il sert seulement à régler le sens de rotation du rouleau de l'appareil.
Le commutateur dispose d'une position intermédiaire permettant d'éviter une rotation brusque du moteur.
Sur cette position intermédiaire, la machine ne peut pas démarrer.





MQS2500
Fonctions de l’appareil

## Commutateur de sens de rotation

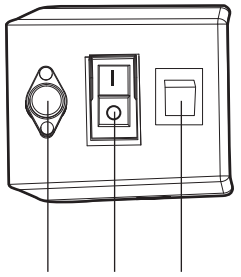


Fig.8

3. Une fois la machine débloquée, arrêtez-la et remettez le commutateur de sens de rotation sur sa position d'origine.
   Évitez de faire fonctionner la machine en marche arrière pendant trop longtemps, vous risqueriez de l'abîmer et de vous blesser.

## Protection de surcharge

1. Le broyeur est équipé d'un système de protection du moteur permettant d'éviter les surcharges. Le moteur s'arrête automatiquement dès qu'il est en surcharge.
2. Si cela se produit, débranchez le broyeur et mettez le commutateur de sens de rotation [11] sur la position intermédiaire.
3. Attendez au moins 5 minutes, le temps que le moteur refroidisse.
4. Appuyez sur le bouton de réinitialisation [9] (Fig. 9).
5. Rebranchez le broyeur et rallumez-le.
6. Si les lames se bloquent, éteignez le broyeur, mettez le commutateur de sens de rotation [11] sur la marche arrière, puis rallumez le broyeur; les végétaux à l'origine du blocage sont expulsés.

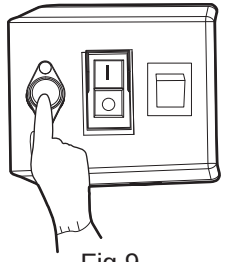


Fig.9



ET dans le détail...
FR

## Réglage des lames

1. La contre-plaque est réglée à une distance de 0 à 0,5 mm de la lame; cette distance doit être maintenue pour que l’appareil fonctionne correctement.
2. La vis d'ajustement [5] située à gauche du broyeur (vu de face) sert à ajuster cette distance.

**REMARQUE :** Tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour rapprocher la contre-plaque du rouleau, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'en éloigner.

3. Tournez lentement la vis d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un bruit de raclement (indiquant que la contre-plaque est entrée en contact avec le rouleau de coupe). Vous devez alors voir des copeaux d'aluminium tomber par la goulotte d'éjection.
   Dès que vous entendez ce bruit de raclement, tournez la vis [5] d'1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La contre-plaque ne doit pas être en contact avec le rouleau de coupe.
4. Une fois le réglage terminé, testez le fonctionnement du broyeur en passant quelques végétaux dans la trémie [8]. Pour cela, référez-vous à la section "Broyage" du mode d'emploi.
   Remarque : Les végétaux durs peuvent avoir besoin de passer à deux reprises dans le broyeur, une première fois pour les écraser et une deuxième fois pour les couper. Pour écraser les végétaux, commencez par augmenter l'écartement entre la contre-plaque et le rouleau de coupe, en tournant la vis d'ajustement [5] d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Une fois le broyage terminé, réajustez la contre-plaque.

**REMARQUE :** Un réglage incorrect peut endommager gravement la lame et la contre-plaque, et la garantie ne couvre pas de tels dommages. Réglez toujours la vis d'ajustement sur la position qui convient. Si la vis est trop serrée, le broyeur se bloquera ou les lames abîmeront les parois intérieures de l'appareil. À l'inverse, si la vis est trop desserrée, elle risque de tomber par terre; auquel cas, remettez-la en place en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

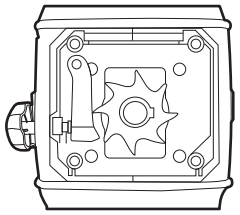


Fig.10





## Broyage de végétaux

1. Évitez d'introduire trop de végétaux à la fois, vous risqueriez de boucher la trémie. Découpez au préalable les déchets de jardinage fanés accumulés depuis plusieurs jours, et introduisez-les en les faisant alterner avec des branches. Cela permettra d'éviter un blocage des lames. Ne mettez pas des déchets mous dans le broyeur (ex: déchets de cuisine).
   Les végétaux à branches volumineuses doivent être découpés en tout petits morceaux avant d'être introduits dans la machine. Assurez-vous que les végétaux broyés peuvent ressortir librement par la goulotte d'éjection.
2. Tenez les branches tout au long de leur descente dans la cheminée, et ne les lâchez qu'une fois qu'elles sont happées par les lames.
3. Respectez la vitesse de travail de l'appareil et évitez de le surcharger.
4. Afin d'éviter de bloquer le broyeur, découpez en petits morceaux les déchets de jardinage fanés accumulés depuis plusieurs jours, et broyez-les en les faisant alterner avec des branches.
5. Avant de broyer des racines, enlevez toute la terre et tous les cailloux collés dessus.
6. Évitez de broyer des matériaux mous et humides (ex: déchets de cuisine); utilisez-les plutôt comme matériaux de compostage.
7. Gardez quelques branches sèches pour la fin: celles-ci permettront de nettoyer le broyeur. Gardez quelques branches sèches pour la fin: celles-ci permettront de nettoyer l'appareil.
8. N'éteignez pas l'appareil avant que tous les végétaux ne soient ressortis par la goulotte d'éjection. Faute de quoi, la goulotte risque d'être bloquée la prochaine fois que vous allumerez l'appareil.

## Démarrage

Branchez le broyeur sur une prise adéquate par l’intermédiaire d’une rallonge de type conforme, et allumez-le en appuyant sur le bouton vert "I".
Ce broyeur est équipé d'un système "no volt". En cas de coupure de courant ou d'interruption accidentelle de l'alimentation, ce système permet d'éviter que le broyeur ne redémarre tout seul une fois le courant rétabli. En cas de coupure de courant ou d'interruption accidentelle de l'alimentation, le broyeur s'arrête. Une fois le courant rétabli, la machine ne redémarre pas tant que le bouton vert "I" de l'interrupteur marche/arrêt n'a pas été appuyé.
Pour redémarrer le broyeur, il vous suffit d'appuyer sur le bouton vert "I" (Fig. 11).



ET dans le détail...

## Démarrage

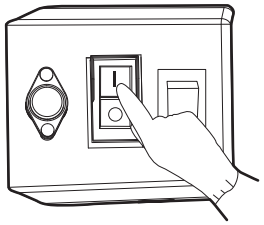


Fig.11

## Arrêt

Pour arrêter le broyeur, appuyez sur le bouton rouge "O" de l'interrupteur marche/arrêt (Fig. 12).

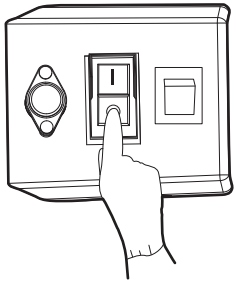


Fig.12

## Après usage

Débranchez toujours le câble avant de travailler sur l'appareil.

> L'appareil doit rester propre en permanence; nettoyez-le avec un chiffon ou une brosse à poils mous.

> Le broyeur doit être rangé dans un endroit sec. Afin de prolonger sa durée de vie, pensez à nettoyer et huiler régulièrement les vis, les roues et les essieux.

> Ce broyeur électrique se nettoie au moyen d'une brosse ou d'un chiffon. N'utilisez pas de détergents ou de solvants, car ceux-ci pourraient endommager la machine de manière irréversible. Les produits chimiques peuvent détruire les pièces en plastique.





## Règles d'or pour l'entretien

1. Un entretien et un nettoyage réguliers de la machine permettent d'assurer son bon fonctionnement sur une longue durée.
2. N'essayez pas de nettoyer, incliner ou transporter ce broyeur électrique pendant qu'il fonctionne.
3. Vérifiez régulièrement le serrage des vis de fixation du chariot. Les boulons de la machine peuvent se desserrer avec le temps. Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés, afin de vous assurer que l'appareil reste en bon état de marche.
4. Examinez les couvercles et les protections pour repérer les éventuels dommages ou les connexions défectueuses; changez les pièces en cas de besoin.
5. La machine ne doit en aucun cas être mouillée ou éclaboussée.
6. Les orifices de ventilation de l'appareil doivent toujours rester propres et bien dégagés. Examinez régulièrement les ouvertures situées près du moteur et de l'interrupteur afin de vous assurer qu'elles ne sont pas obstruées par de la poussière ou autres corps étrangers.
7. La lame est réglée sur la bonne position au cours du processus de fabrication; du fait de l'usure régulière de la lame, un réajustement régulier est cependant nécessaire.
8. Afin de protéger le broyeur contre la corrosion en cas de rangement pour une longue durée, traitez la lame avec une huile sans danger pour l'environnement.
9. Faites réparer votre broyeur par un réparateur qualifié, qui ne devra utiliser que des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir une utilisation sûre du broyeur.
10. Si le câble a besoin d'être changé, le changement doit être effectué dans un centre de réparation agréé, pour des raisons de sécurité.areil.

## Pièces détachées/de rechange

Certaines pièces détachées sont disponibles (sous réserve de disponibilité). Ces pièces sont disponibles à notre service client et dans les magasins spécialisés.

| Description | N° de modèle ou spécifications |
|---|---|
| Contre-plaque | Pièce n° 23 |
| Lame | Pièce n° 24 |



ET dans le détail...

## Rangement

> Débranchez toujours le câble avant de travailler sur l'appareil.
> L'appareil doit rester propre en permanence; nettoyez-le avec un chiffon ou une brosse à poils mous.
> Le broyeur doit être rangé dans un endroit sec. Afin de prolonger sa durée de vie, pensez à nettoyer et huiler régulièrement les vis, les roues et les essieux.
> Ce broyeur électrique se nettoie au moyen d'une brosse ou d'un chiffon. N'utilisez pas de détergents ou de solvants, car ceux-ci pourraient endommager la machine de manière irréversible. Les produits chimiques peuvent détruire les pièces en plastique.

## Transportation

> Débranchez l'appareil.
> Portez toujours l'appareil en le tenant par sa poignée.
> Protégez l'appareil contre les risques de chocs ou de fortes vibrations auxquels il pourrait être soumis lors d'un déplacement en véhicule.
> Maintenez-le bien en place de manière à ce qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

## Dépannage

Les dysfonctionnements supposés sont souvent liés à des causes que l'utilisateur peut éliminer par lui-même. Il est donc recommandé de consulter cette section en cas de besoin. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

**ATTENTION!** N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations que celles décrites dans le mode d'emploi! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même, toutes les autres manipulations de contrôle, d'entretien et de réparation devront être effectuées par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste de qualification équivalente.





## Dépannage

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| 1. Le moteur ne démarre pas. | 1.1. Le protecteur de surcharge s'est activé. | 1.1. Mettez le commutateur de sens de rotation sur la marche arrière "⬆" et appuyez sur le bouton de réinitialisation du protecteur de surcharge; attendez quelques instants, puis rallumez le broyeur en faisant un appui long sur le bouton marche/arrêt. Une fois l'appareil débloqué, remettez le commutateur de sens de rotation sur la marche avant "⬇". |
| | 1.2. L'appareil n'est pas sous tension. | 1.2. Vérifiez la prise, la fiche, le fil et le câble pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés; le cas échéant, faites-les réparer par un réparateur qualifié. |
| 2. Les végétaux ne descendent pas dans la trémie | 2.1. La lame tourne à l'envers. | 2.1. Mettez le commutateur de sens de rotation sur la marche avant "⬇". |
| | 2.2. Les végétaux sont coincés dans la trémie. | 2.2. Mettez le commutateur de sens de rotation sur la marche arrière, puis allumez le broyeur. Sortez les végétaux de la trémie. Insérez des branches épaisses de manière à ce que la lame ne risque pas d'accrocher les encoches prédécoupées. |
| | 2.3. Blocage de la lame | 2.3. Mettez le commutateur de sens de rotation sur la marche arrière, puis allumez le broyeur. La lame tourne maintenant à l'envers et vous pouvez dégager les végétaux coincés. |
| 3. Les morceaux de végétaux broyés ressortent reliés les uns aux autres. | 3.1. La contre-plaque est mal réglée. | 3.1. Réajustez la contre-plaque avec la vis d'ajustement. (cf. section sur les méthodes de travail) |



ET dans le détail...
ET dans le détail...

## Mise au rebut et recyclage

1. Recyclez les matériaux dont vous ne voulez pas au lieu de les jeter avec les déchets. Tous les outils, tuyaux et emballages doivent être triés et apportés dans un centre de recyclage local pour y être mis au rebut dans le respect de l'environnement.
2. Dans la mesure du possible, faites en sorte que les matériaux indésirables soient recyclés au lieu d'être amenés à la décharge. Cette machine doit être livrée dans un emballage rigide afin de ne pas être abîmée pendant le transport. L'emballage et la machine elle-même sont fabriqués dans des matériaux recyclables et doivent donc être mis au rebut d'une manière appropriée.
3. Ne jetez pas vos déchets de coupe à la poubelle: ils finiraient dans une décharge. Mettez-les plutôt sur un tas de compost, en les alternant par couches avec les autres déchets de votre jardin. Plus les déchets de coupe sont petits, plus leur décomposition est rapide. De nombreuses communes disposent de centres de récupération dans lesquels vous pourrez mettre au rebut vos déchets de jardinage d'une manière respectueuse de l'environnement.
4. Les appareils électriques/électroniques et les piles doivent être apportés à des centres de récupération prévus à cet effet, où leurs composants pourront être recyclés. Votre coopération est essentielle: elle permet d'assurer le succès de la récupération et contribue ainsi à la protection de l'environnement.
5. Apportez l'emballage à un endroit où il pourra être recyclé.
6. Ce symbole est connu sous le nom de poubelle barrée. Lorsqu'il figure sur un produit ou sur une pile, il signifie que le produit ou la pile en question ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les produits chimiques contenus dans les appareils électriques/électroniques et les piles peuvent être nuisibles à la santé et à l'environnement.

## Garantie

Le constructeur garantit sa machine pendant 24 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.
Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vise de fabrication.
En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.
Cette garantie ne couvre pas :

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoie chez un réparateur en port dû sera refusé.
- les pièces dites d'usure (piles/accus/batteries/courroies/lames, support de lame, câbles, roues, déflecteurs, ampoules, sacs, filtres, télécommandes, etc.)

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modification apportée à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.
Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.
L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après-vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complété et du ticket de caisse.
Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.
Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.
**NOTA BENE:** Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

ET dans le détail...

# Déclaration de Conformité CE

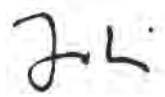
Nous,
Castorama France
C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX
Déclare que la machine désignée ci-dessous:
Broyeur MQS2500 2500W Ref: 656276

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :
Directive Basse Tension (2006/95/CE) et amendements
Directive Compatibilité Electromagnétique (2004/108/EC) et amendements
Directive machines (2006/42/CE) et amendements
Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE
Directive Bruit 2000/14/EC & 2005/88/CE
Procédé d' évaluation de conformité et organisme notifié concermant la directive 2000/14/EC: TÜV-RH
Niveau de pression acoustique mesurée : 92.48 dB(A)
Niveau de pressance acoustique garantie: 96 dB(A)
Est conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes :

EN60335-1:2002+A11+A1+A12+A2+A13+A14+A15
EN13683:2003+A2:2011
EN62233:2008
EN55014-1:2006+A1+A2
EN55014-2:1997+A1+A2
EN61000-3-11:2000
EN61000-3-2:2006+A1+A2

Cette déclaration couvre les machines dont le numéro de série est compris entre 00001 et 20000.

Dominique Dole
Directeur Qualité et Expertise



Fait à: Templemars
Date:05/05/2014